**ΤΟ ΨΑΛΤΗΡΙΟΝ**

**ΜΕ ΣΥΝΤΟΜΗ ΕΡΜΗΝΕΙΑ**

**(Απόδοση στην κοινή νεοελληνική)**

**ΠΑΝ. Ν. ΤΡΕΜΠΕΛΑ**

**ΨΑΛΜΟΣ**

**Τω Δαυίδ.**

1 Μην ερεθίζεσαι από φθόνο και μην παρακινείσαι να μιμηθείς τους πονηρούς, ούτε να ζηλεύεις βλέποντας την ευτυχία εκείνων που ζουν μέσα στην παρανομία.

2 Διότι η ευτυχία τους είναι προσωρινή. Γι’ αυτό γρήγορα θα ξεραθούν σαν το χορτάρι και σύντομα θα μαραθούν σαν την πράσινη χλόη.

3 Στήριξε την ελπίδα σου στον Κύριο και κάνε το καλό σε όλους, και τότε άφοβα και με ασφάλεια θα κατοικήσεις στην ευλογημένη γη της επαγγελίας. Και ο Κύριος ως καλός ποιμένας θα σε ποιμάνει και θα σε διαθρέψει με τον πλούτο της.

4 Απόλαυσε τον Κύριο και λάτρευσέ τον με όλη σου την αγάπη και αφοσίωση. Κι εκείνος θα σου δώσει ό,τι ποθεί η καρδιά σου.

5 Φανέρωσε στον Κύριο με απόλυτη εμπιστοσύνη το δρόμο της ζωής σου, τις επιδιώξεις και τις ανάγκες σου, και στήριζε σ’ αυτόν κάθε σου ελπίδα˙ και αυτός θα εκπληρώσει εκείνα που ζητάς και χρειάζεσαι.

6 Και θα φανερώσει το δίκιο σου περίλαμπρο σαν το φως, και θα παρουσιάσει τη δίκαιη κρίση του για σένα τόσο φωτεινή και αστραφτερή, σαν τον ήλιο που ακτινοβολεί το μεσημέρι.

7 Υποτάξου στον Κύριο και παρακάλεσέ τον με ελπίδα και εμπιστοσύνη. Μην οργίζεσαι και μη ζηλεύεις τον άνθρωπο που ευημερεί και προοδεύει στο δρόμο της ζωής του, ενώ δεν σταματά να κάνει παρανομίες.

8 Πάψε να οργίζεσαι αγανακτώντας για την ευτυχία των αμαρτωλών, και άφησε κάθε θυμό, ακόμη και εκείνον που είναι δυνατόν να διεγείρεται μέσα σου, όταν βλέπεις τους ασεβείς να αποθρασύνονται από την ευημερία τους. Πρόσεξε μήπως παρασυρθείς από ζήλεια, ώστε να σκέφτεσαι και συ πονηρά, όπως εκείνοι.

9 Διότι αυτοί που κάνουν το κακό θα εξολοθρευθούν, ενώ όσοι προσμένουν την προστασία του Κυρίου με υπομονετική ελπίδα θα κληρονομήσουν τα αγαθά της γης.

10 Μη ζηλέψεις την ευτυχία του αμαρτωλού. Περίμενε. Λίγος καιρός θα περάσει ακόμη, και ο αμαρτωλός αυτός που τώρα ευημερεί δεν θα υπάρχει. Θα αναζητήσεις τον τόπο που κατείχε ο διάσημος αυτός άνθρωπος και δεν θα τον βρεις.

11 Αυτοί όμως που μέσα στη δοκιμασία των θλίψεων έγιναν ταπεινοί και πράοι, θα κληρονομήσουν τη γη. Αυτοί δεν θα εξαφανισθούν άδοξα απ’ τη γη όπως οι ασεβείς, αλλά θα απολαύσουν πλουσιοπάροχα τα αγαθά της και θα ζουν με ειρήνη αδιατάρακτη.

12 Θα παρατηρήσει με απέχθεια ο αμαρτωλός τον δίκαιο και θα τρίξει με μανία τα δόντια του, ζητώντας εάν είναι δυνατόν και τις σάρκες του ακόμη να κατασπαράξει.

13 Ο Κύριος όμως θα γελάσει σε βάρος του αμαρτωλού, διότι προβλέπει ότι οπωσδήποτε θα έλθει η μέρα της καταδίκης και του αφανισμού του.

14 Τράβηξαν το ξίφος τους οι αμαρτωλοί, έτοιμοι να πλήξουν από κοντά τον δίκαιο, και τέντωσαν το τόξο τους, για να χτυπήσουν από μακριά και να ρίξουν κάτω τον αδύναμο και απροστάτευτο φτωχό, ο οποίος μόνη ελπίδα του έχει τον Θεό, και για να σφάξουν με το σπαθί τους αυτούς που δεν έχουν δόλο και πονηριά στην καρδιά τους.

15 Το σπαθί τους όμως ας βυθισθεί στις δικές τους καρδιές, και ας συντριβούν τα τόξα τους. Ας ματαιωθούν οι επιβουλές τους και ας πέσουν αυτοί στο λάκκο που έσκαψαν για να εξολοθρεύσουν τον δίκαιο.

16 Τί κι αν οι αμαρτωλοί προσωρινά πλουτίζουν; Το λίγο που έχει ο δίκαιος είναι πολύ προτιμότερο και πολύ καλύτερο γι’ αυτόν, παρά ο μεγάλος πλούτος των αμαρτωλών.

17 Διότι θα συντριβούν τα στιβαρά χέρια των αμαρτωλών, οι οποίοι φαίνονται τώρα ισχυροί, και θα εξαφανισθεί η δύναμη και η επιρροή τους. Τους δικαίους όμως τους υποστηρίζει ο Θεός˙ αυτός είναι η άθραυστη και ακαταγώνιστη δύναμή τους.

18 Ο Κύριος παρακολουθεί στοργικά και γνωρίζει όλη τη ζωή των ευσεβών και άμεπτων ανθρώπων˙ γνωρίζει όλες τις λεπτομέρειες και τους περισπασμούς της ζωής τους. Και η κληρονομιά τους στη γη της επαγγελίας θα είναι παντοτινή και θα διαβιβάζεται από γενιά σε γενιά για πολλούς αιώνες.

19 Όλοι αυτοί δεν θα ντροπιασθούν βλέποντας τις ελπίδες τους να διαψεύδονται μέσα σε δύσκολες και επικίνδυνες περιστάσεις. Αντιθέτως, σε ημέρες πείνας και στερήσεων θα χορτάσουν.

20 Διότι οι αμαρτωλοί θα εξολοθρευθούν, και οι εχθροί του Κυρίου αμέσως μόλις δοξασθούν και υψωθούν, μετά τη σύντομη και προσωρινή αυτή λάμψη τους θα χαθούν, όπως ο αποπνικτικός καπνός που διαλύεται σύντομα.

21 Ο αμαρτωλός που μέχρι χθες ήταν βαθύπλουτος θα αναγκασθεί να δανεισθεί, και δεν θα μπορέσει λόγω της έσχατης ανέχειάς του να εξοφλήσει το χρέος του. Ο δίκαιος όμως θα συμπονά και θα ελεεί τους πτωχούς που έχουν ανάγκη˙ αλλά και θα έχει πάντοτε αγαθά, για να μπορεί να δίνει και να βοηθά τους φτωχούς.

22 Διότι αυτοί που δοξάζουν τον Θεό θα κληρονομήσουν τη γη και τα αγαθά της, ενώ αυτοί που τον χλευάζουν και τον βλασφημούν θα εξολοθρευθούν.

23 Τα βήματα της ζωής του πιστού ανθρώπου από τον Κύριο κατευθύνονται με κάθε λεπτομέρεια για το καλό του. Ο Θεός θα ευλογεί και θα αποδέχεται όλη την πορεία της ζωής του και θα την κατευοδώνει, ώστε να είναι πάντοτε αρεστή ενώπιόν του.

24 Όταν ο δίκαιος προσκρούσει κάπου και πέσει, δεν θα συντριβεί, διότι ο Κύριος τον κρατά από το χέρι και τον υποβαστάζει.

25 Κάποτε ήμουν νεότερος και τώρα βέβαια γέρασα, αλλά δεν είδα ποτέ τον δίκαιο άνθρωπο να ζει δυστυχισμένος, έρημος και εγκαταλελειμμένος από τον Θεό, ούτε είδα τους απογόνους του να ψωμοζητούν.

26 Όλη τη μέρα ο δίκαιος δίνει ελεημοσύνες και δανείζει αυτούς που βρίσκονται σε μεγάλη ανάγκη˙ και όμως οι απόγονοί του δεν θα βρεθούν σε ένδεια και χρηματική στενότητα, αλλά θα απολαμβάνουν τις θείες ευλογίες.

27 Απομακρύνσου από το κακό και κάνε το καλό ευεργετώντας όλους τους συνανθρώπους σου. Και θα έχεις ως ανταμοιβή ότι θα κατασκηνώσεις παντοτινά και αιώνια στις ουράνιες σκηνές.

28 Διότι ο Κύριος αγαπά τη δικαιοσύνη και κρίνει δίκαια, και δεν θα εγκαταλείψει απροστάτευτους εκείνους που του είναι αφοσιωμένοι. Αυτοί θα διαφυλαχθούν κάτω από την προστασία του αιωνίως. Οι πονηροί όμως άνθρωποι, που παραβαίνουν τις εντολές του, θα εκδιωχθούν, και οι απόγονοι των ασεβών θα εξολοθρευθούν.

29 Αντίθετα, οι δίκαιοι θα πάρουν για κληρονομιά τους τη γη της επαγγελίας και τα αγαθά της, και θα κατοικήσουν σ’ αυτήν για πολλούς αιώνες, οι ίδιοι και οι απόγονοί τους, από γενιά σε γενιά.

30 Από το στόμα του δικαίου θα βγαίνουν σοφά λόγια, διότι θα προέρχονται από τα όσα αυτός διδάσκεται από τη μελέτη του νόμου του Θεού. Αλλά και η γλώσσα του θα λέει πάντοτε τα σωστά και αληθινά, διότι θα προέρχονται από την ορθή κρίση του νου του.

31 Ο νόμος του Θεού είναι χαραγμένος μέσα στην καρδιά του. Γι’ αυτό δεν θα σκοντάψει ούτε στις σκέψεις του, ούτε στα λόγια και την εξωτερική του συμπεριφορά.

32 Παραμονεύει ο αμαρτωλός τον δίκαιο, παρακολουθώντας πλήρως τις κινήσεις και τις ενέργειές του, και ψάχνει να βρει ευκαιρία να τον σκοτώσει.

33 Ο Κύριος όμως δεν πρόκειται να τον εγκαταλείψει και να τον αφήσει στα χέρια και την εξουσία του αμαρτωλού. Ούτε θα καταδικάσει τον δίκαιο, όταν θα κρίνεται μαζί με τον αμαρτωλό που επιβουλεύθηκε τη ζωή του.

34 Περίμενε με καρτερική ελπίδα την επέμβαση και την προστασία του Κυρίου, βάδιζε στο δρόμο του και τήρησε στη ζωή σου τα προστάγματά του˙ και πολύ σύντομα θα σε υψώσει και θα σε αναδείξει, για να κληρονομήσεις τη γη και τα αγαθά της απολαμβάνοντας έτσι κάθε ευτυχία. Και θα δεις με τα ίδια σου τα μάτια τους αμαρτωλούς να εξολοθρεύονται.

35 Είδα τον ασεβή να ακμάζει, να υπερυψώνεται πανίσχυρος και να απλώνει την επιρροή του σαν τα κέδρα του Λιβάνου.

36 Αλλά μόλις πρόφθασα να περάσω από κει, και αυτός πλέον δεν ήταν εκεί, είχε χαθεί. Πέρασα ξανά και τον αναζήτησα˙ κι όμως δεν βρέθηκε ούτε αυτός, ούτε και ο τόπος που βρισκόταν λίγο πιο πριν ένδοξος και αγέρωχος. Χάθηκε κάθε του ίχνος.

37 Προσπάθησε να είσαι άκακος και απονήρευτος και βλέπε πάντοτε τον ίσιο δρόμο της αρετής, χωρίς να απομακρύνεσαι ποτέ απ’ αυτόν. Διότι ο ειρηνικός άνθρωπος αφήνει πάντοτε πίσω του και φήμη καλή και απογόνους ευτυχισμένους που τιμούν τη μνήμη του.

38 Οι παράνομοι όμως θα εξολοθρευθούν όλοι μαζί, και μαζί μ’ αυτούς θα εξολοθρευθούν ό,τι θα αφήσουν πίσω τους οι ασεβείς. Θα χαθεί και η φήμη τους και τα πλούτη τους και οι απόγονοί τους.

39 Αντίθετα η σωτηρία των δικαίων είναι απολύτως βέβαιη, διότι θα έλθει από τον Κύριο, ο οποίος είναι και ο υπερασπιστής τους όταν αυτοί δοκιμάζονται από θλίψεις.

40 Ο Κύριος θα τους βοηθήσει και θα τους απαλλάξει από θλίψεις και συμφορές˙ θα τους ελευθερώσει από τους αμαρτωλούς και θα τους σώσει. Διότι σ’ αυτόν στήριξαν την ελπίδα τους.

**Δόξα… Και νυν…**